

[illegible]

1

IT - POSIZIONI CONSENTITE DI INSTALLAZIONE EN - ALLOWED INSTALLATION POSITIONS F - POSITIONS D'INSTALLATION AUTORISÉES AR - المواقف المسموح بها لتركيب الوحدة DE - ERLAUBTE INSTALLATIONSPÖTIONEN RU - ДОПУСТИМЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УСТАНОВКИ PT - POSIÇÕES PERMITIDAS DE INSTALAÇÃO SRB - DOZVOLJENA POZICIJA ZA INSTALACIJU CZ - POVOLENÉ INSTALAČNÍ POZICE RO - POZIȚII DE INSTALARE PERMISE PL - DOPUSZCZALNE POZYCJE MONTAŻU POMPY GR - ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ UA - ДОЗВОЛЕНІ МІСЦЯ УСТАНОВКИ SI - DOVOLJENI POLOŽAJI NAMESTITE ES - POSICIONES DE INSTALACIÓN ADMIPTIDAS BG - ВЪЗМОЖНИ ПОЛОЖЕНИЯ ЗА МОНТАЖ	IT - INSTALLAZIONE CON BY-PASS PER ALTE PORTATE EN - INSTALLATION WITH BYPASS FOR HIGH FLOW RATES F - INSTALLATION AVEC BY-PASS POUR DÉBITS ÉLEVÉS AR - التركيب مع الدوارق العالي في معدلات التاقف المرتفعة DE - INSTALLATION MIT BY-PASS FÜR HOHEN DURCHFLOß RU - УСТАНОВКА С БАЙПАСОМ ДЛЯ ВЫСОКОГО РАСХОДА PT - INSTALAÇÃO COM BY-PASS PARA ALTAS CAPACIDADES SRB - INSTALACIJA SA OBLAZNICOM ZA VISOKE PROTOKE CZ - INSTALACE S OBYEKMOT PER VYSOKÝCH PRŮTOKŮ RO - INSTALARE CU VANĂ DE BY-PASS PENTRU DEBITE RÎDATE PL - MONTAŻ Z OBEJŚCIEM DLA WYSOKIEGO PRZEPŁYWU GR - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΠΑΡΑΚΗΜΑΤΑ ΉΛΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΡΟΗΣ UA - УСТАНОВКА З БАЙПАСОМ ДЛЯ ВИСОКИХ ШВИДКОСТІ ПОТОКУ SI - NAMESTITEV Z OBYEDKOM ZA DRUGAČNE DEBITE ES - INSTALACIÓN CON BY-PASS PARA ALTOS CAUDALES BG - МОНТАЖ С БАЙПАС ЗА ВИСОКИ КОЛИЧЕСТВА
---	---

Technical drawings of three types of flow meters and their installation requirements.

The top meter is a standard flow meter with a green checkmark and IP 65 rating.

The middle meter is a flow meter with a green checkmark and IP 65 rating.

The bottom meter is a flow meter with a red X and IP 65 rating.

The right side shows two flow meter models with dimensions:

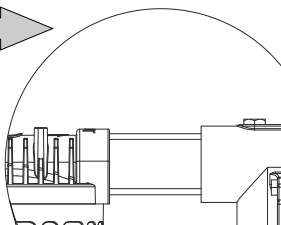
- <120 l/min (width 173, height 247)
- 120÷300 l/min (width 173, height 247)

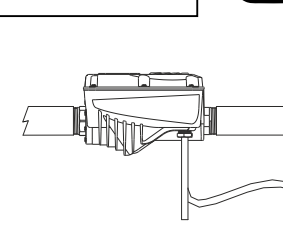
The bottom right shows a flow meter with a bypass valve and dimensions 127 and 127.

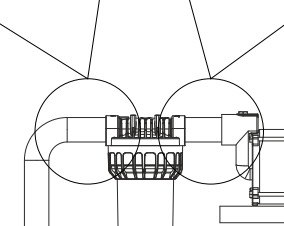
IT - CONSULTATO UN FILTRO IN ASPIRAZIONE EN - SUCTION FILTER RECOMMENDED F - UN FILTRE EN ASPIRATION EST CONSEILLÉ AR - نوصي بتركيب مرشح في فتر السحب DE - ANSAUGFILTER EMPFOHLEN RU - РЕКОМЕНДУЕТСЯ ФИЛЬТР НА ВСОСЫВАНИИ PT - É CONSELHADO UM FILTRO EM ASPIRAÇÃO SRB - PREPORUČUJE SE UŠISNI FILTR CZ - DOPORUČUJEME FILTR NA STRANĚ SÁSU RO - SE RECOMANDĂ UN FILTR DE PARTEA DE ASPIRAȚIE PL - ZALECANY FILTR NA SSANIU GR - ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΦΙΛΤΡΟ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ UA - РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ФІЛЬТР ЗІ СТОРОНИ ВСОСКУВАННЯ SI - PRIPOČUJE SE FILTR NA VSOŠEVANJE ES - SE RECOMIENDA UN FILTRO EN LA ASPIRACIÓN BG - ПРЕПОРЪЧВА СЕ ФИЛТЪР НА СМУКТЕЛНАТА СТРАНА	IT - IN MODALITÀ «P+P» INSTALLARE SEMPRE UN VASO DI ESPANSIONE ADEGUATO EN - IN «P + P» MODE ALWAYS INSTALL A SUITABLE EXPANSION TANK F - EN MODE «P+P», TOUJOURS INSTALLER UN VASE D'EXPANSION ADAPTÉ AR - في نمطا «P+P» دائما تركيب خزان كمتدilat مناسب DE - IN MODALITÄT «P+P» IMMER EIN ANGEMESSENES AUSDEHNUNGSGEFÄß INSTALLIEREN RU - В РЕЖИМЕ «P + P» ВСЕГДА УСТАНАВЛИВАТЬ ПОДХОДЯЩИЙ РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАК CZ - V REŽIMU «P+P» INSTALUJTE SEMPRE UN VASO DE EXPANSÃO ADEQUADO SRB - U REŽIMU «P+P» UVEK INSTALIRATI ODGOVARAJUĆU EKSPANZIJNU POSUDU CZ - V REŽIMU «P+P» NAINŠTALUJTE VÝZVY VODNODU EXPANZNI NADOBU RO - ÎN MODALITATE «P+P» ÎNȘTALAȚI ÎN ÎNȚEADUNA UN VAS DE EXPANSIUNE CORESPUNZATOR PL - W TRYBIE «P+P» ZAWSZE MONTOWAĆ ODPWIEDNI ZBIORNIK WYRÓWNUJĄCY CIŚNIENIE GR - ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ «P+P», ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΔΟΧΕΙΟ ΔΙΑΤΗΤΩΝ UA - В РЕЖИМІ «P + P» ЗАВЖДИ ВСТАНОВЛЮЙТЕ ВІДПОВІДНІ РОЗШИРЮВАЛЬНІ БАКИ
--	---











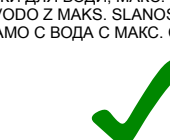
25 ÷ 60 µm



SI - VYNAHUJTE VEDLEMEJEDNOU EKSPANZIJSKU PUSODU
ES - EN MODO «P+P» PREEPRE INSTALAR UN VASO DE EXPANSION ADECUADO
BG - В РЕЖИМ "P+P" ВНАГИ МОНТАРИЯТЕ ПОДХОДЯЩ РАЗШИРИТЕЛЕН СЪД



≥ 24 lt
P(bar) = Pmin * 2/3



IT - USARE SOLO CON ACQUA. SALINITA' MAX 0,05%
EN - USE ONLY WITH WATER. MAX SALINITY 0.05%
F - UTILISER UNIQUEMENT AVEC DE L'EAU, SALINITE' MAX 0,05%
AR - االستعمل فقط بالماء مع فقط المصفاة هذه االسالينيه
DE - NUR MIT WASSER VERWENDEN. MAX. SALZGEHALT 0,05%
RU - ИСПОЛЪЗОВАТЬ ТОЛЬКО С ВОДОЙ С МАКС. СОДЕРЖАНИЕМ СОЛИ 0,05%
PT - USE APENAS COM ÁGUA. SALINIDADE MÁX 0,05%
SRB - KORISTITI SAMO SA VODOM. MAKSIMALNI SALINITET 0,05%
CZ - POUZÍVATEJ POUZE S VODOU. SLANOST MAX 0,05%
RO - A SE UTILIZA NUMAI CU APA. SALINITATE MAX 0,05%
PL - UZYWAC WYLACZNIE Z WODA. MAX ZASOLENIE 0,05%
GR - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΝΕΡΟ ΜΑΧ 0,05%
UA - ВИКОРИСТОВУВАТИ ТІЛЬКИ ДЛЯ ВОДИ. МАКС. СОЛОНІСТЬ 0,05%
SI - UPORABLJATE SAMO Z VODO Z MAKS. SLANOSTJO 0,05 %
BG - ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДА САМО С ВОДА С МАКС. СОЛНОСТ 0,05%



H₂O

















IT - INFORMAZIONI DI SICUREZZA
EN - SAFETY INFORMATION
F - INFORMATIONS DE SECURITE
AR - معلومات اﻻمن
DE - SICHERHEITSMITTEILUNGEN
RU - СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
PT - INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA
SRB - INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI
CZ - BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE
RO - INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA
PL - INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
GR - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
UA - ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ
SI - VARNOSTNE INFORMACIJE
ES - INFORMACIÓN DE SEGURIDAD
BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

IT -	Instalatazione riservata a professionisti specializzati
EN -	Installation reserved for professionals
F -	Installation réservée à des professionnels action
AR -	التركيب مخصص للـ فنيين المحترفين
DE -	Die Installation ist fachleuten vorbehalten
RU -	Установка должна выполняться специализированный профессиональный персонал
PT -	Instalação reservada a profissionais especializados
SRB -	Instalacija treba da obave specijalizovani stručnjaci
CZ -	Instalace vyhrazena specializovaným odborníkům
RO -	Operația este rezervată personalului profesioniștilor specializați
PL -	Instalacja zarezerwowana dla wyspecjalizowanych profesjonalistów
GR -	Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο προσωπικό (ειδικευμένο προσωπικό)
UK -	Монтаж повинен виконуватися спеціалізованим персоналом
SI -	Nameštanje naj izvede specializirani strokovnjaki
ES -	Instalación reservada para profesionales especializados
BG -	Монтажът трябва да се извърши от специализиран персонал

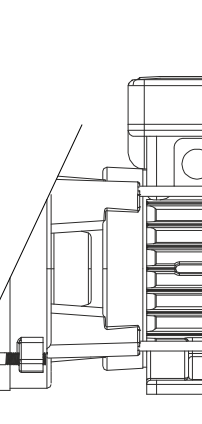
IT - Rimuovere l'alimentazione elettrica prima di ogni intervento!
EN - Disconnect the electrical power supply before all works!
F - Couper l'alimentation électrique avant toute intervention
AR - فصل التيار الكهربائي قبل البدء بالعمل
DE - Die Stromversorgung vor jedem Eingriff trennen
RU - Перед любыми действиями отключать электрическое питание
PT - Remova a alimentação elétrica antes de cada intervenção
SBO - Elektrische Versorgung vor jeder Arbeit trennen
CZ - Před každým zásahem odpojte elektrické napájení
RO - Înainte oricărei intervenții, deconectați alimentarea electrică
BG - Отключете напрежението преди всяка намеса
GR - Διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση
UA - Перед проведенням будь-яких робіт відключити від електричної мережі
BE - Près de tout travail, débrancher l'alimentation électrique
SI - Pred vsakim posegom izklopiti električno napajanje
ES - Conectar o desconectar la alimentación eléctrica
BG - преди работа по работ изключете от ел.захранване!

IT - Non idoneo per piscine con persone immerse
EN - Not suitable for pools with people immersed
F - Ne convient pas aux piscines avec des personnes immergées
ملاحظة: هذا المكان غير مناسب للأشخاص السائمين في المياه
DE - Nicht geeignet für Schwimmbäder mit Personen, die sich versenken darin
RU - не подходит для бассейнов с находящимися внутри людьми
PT - Não adequado para piscinas com pessoas imersas
SRB - Nije pogodno za bazene sa ulaznjim osobama
CZ - Není vhodné pro bazény s ponořenými osobami
RO - Nerecomandat pentru piscine cu persoane aflate în apă
PL - Nie nadaje się do basenów z zanurzonymi w wodzie
UK - Не підходить для басейнів з людьми, що перебувають у воді
UA - Не підходить для басейнів з людьми, що перебувають у воді
ES - No apto para piscinas con personas sumergidas
PT - Não adequado para piscinas com pessoas submersas

© 2006 Blackwell Publishing Ltd *Journal of Internal Medicine* 260: 395–403

IT - NON INSTALLARE IN POZZETTI
EN - DO NOT INSTALL IN TRAPS
FR - NE PAS INSTALLER DANS DES PUISARDS
AR - لا تترك في برك الصرف الصحي
DE - NICHT IN SCHÜTTEN ANTIPIEDER ANTIPIEDER
RU - НЕ ВЫПОЛНЯТЬ УСТАНОВКУ В ОСТОЙНИКАХ
PT - NÃO INSTALAR EM FOSSEAS
SRB - NE INSTALIRAJTE U BUNARIMA
CZ - NEINSTALUJTE VE STUPOVÁCH
RO - A NU SE INSTALA ÎN GURILE DE CANALIZARE
SL - NE MONTUJTE V STUĐENJENKACH
GR - ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΕΤΕ ΣΤΕ ΦΛΕΓΙΑΤΑ
UA - НЕ ВСТАНОВЛЮВАТИ В КОЛОДЯЗЯХ
SI - NE NAMEŠTAJTE V VODNAKE
ES - NO INSTALAR EN ARQUETAS
BG - НЕ МОНТИРАЙТЕ В ШХАТЪ

IT - COLLEGAMENTO ELETTRICO E PRESCRIZIONI PER I CAVI
EN - ELECTRICAL CONNECTION AND REQUIREMENTS FOR CABLES
R - RACCOMANDAMENTI ELETTRICI E CONSIGLI RELATIVI A
DE - ELEKTRISCHER ANSCHLUSS UND VORSCHRIFTEN FÜR DIE KABELN
RU - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКОЛНОЧЕНИЕ И ТРЕБОВАНИЯ К КАБЕЛЯМ
TR - LİNEAL KURULU ELEKTRİK VE İNSTRÜKSİYONLAR KABLOLAR İÇİN
SRB - ELEKTRIČNA VEŽA I UPUTSTVO ZA KABLOVE
CZ - ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ A POŽADAVKY NA KABLY
RO - LEGATURA ELETTRICĂ ȘI PREVEDERI PRIVIND CABLURILE
PL - ŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE I WYMAGANIA DLA KABLI
GR - ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
UA - ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ І ВИМОГИ ДО КАБЕЛІВ
SI - ELEKTRONE POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
SL - ELEKTRIČNO POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
SL - ELEKTRIČNO POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
SL - ELEKTRIČNO POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
SL - ELEKTRIČNO POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
SL - ELEKTRIČNO POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
SL - ELEKTRIČNO POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
SL - ELEKTRIČNO POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
SL - ELEKTRIČNO POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
SL - ELEKTRIČNO POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
SL - ELEKTRIČNO POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
SL - ELEKTRIČNO POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΒΛΙΑ
SL - ELEKTRIČNO POVEZAVE IN PREDPISI ZA KABELE
SK - ELEKTRICKÉ PŮVODNÉ KONEKTORY A POŽADAVKY NA KABLY
BE - ЭЛЕКТРИЧНАСЬ ПІДКЛЮЧЭННЕ І ВІМОГІ ДА КАБЕЛІ
BG - ЕЛЕКТРИЧНО ПОДСЪЮЩАНЕ И ТРЕБОВАНИЯ ЗА КАБЕЛИ
HR - ELEKTRIČNO POKLJUČENJE I ZAHTJEVI ZA KABLOVE
LT - ELEKTRINIS PIRIJIMAS IR REIKAVIMAI KABLIAMS
LV - ELEKTRISKĀ PĀRSLIEŠMĀJA UN PĀRSLIEŠMĀJAS KĀBĻU



1

IT - INTERRUPTORE DIFFERENZIALE CLASSE 'AC' - Idn = 30 mA
EN - RESIDUAL CURRENT CIRCUIT BREAKER TYPE 'AC' - Idn = 30 mA
F - INTERRUPTEUR DIFFERENTIEL CLASSE 'AC' - Idn = 30 mA
AR - قاطع تيار باحساس من نوع - AC - Idn = 30 mA
RU - ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ КЛАССА 'АС' - Idn = 30 mA
PT - INTERRUPTOR DIFERENCIAL CLASSE 'AC' - Idn = 30 mA
SRB - DIFERENCIJALNI PREKIDAC KLASA 'AC' - Idn = 30mA
CZ - DIFERENCIÁLNI SPÍNAC TRÍDY 'AC' - Idn = 30 mA
RO - INTERRUPTOR DIFERENCIAL CLASA 'AC' - Idn = 30 mA
PL - WYŁĄCZNIK RÓZNOCIENNOPRĄDOWY KLASA 'AC' - Idn = 30 mA
GR - ΔΙΑΦΕΡΕΝΤΙΑΛΙΚΗ ΚΛΑΣΗΣ 'AC' - Idn = 30 mA
UA - ДИФЕРЕНЦІАЛЬНИЙ ПЕРЕМІКНИК КЛАСУ 'АС' - Idn = 30 mA
SI - DIFERENCIALNO STIKALO RAZRED 'AC' - Idn = 30 mA
ES - INTERRUPTOR DIFERENCIAL DE CLASE 'AC' - Idn = 30 mA
BG - ДЕФЕКТОТОКОВА ЗАЩИТА, 30mA

IT - INSTALLAZIONE CON POMPA SOMMERSA E
EN - INSTALLATION WITH SUBMERSIBLE OR EXTE
F - INSTALLATION AVEC POMPE IMMERGEE OU EX
AR - تنصيب مضخة غاطسية أو خارجية
DE - INSTALLATION MIT TAUCHPUMPE ODER EXT
RU - УСТАНОВКА С ПОГРУЖИМЫМ ИЛИ ВНЕШНИМ
PT - INSTALAÇÃO COM BOMBA SUBMERSÍVEL OU EX
SRB - INSTALACIJA SA POTAPIVACIM ILI POVRŠN
CE - INSTALACE S PONOUŘENÝM NEBO EXTERNÍM
RO - INSTALARE CU POMPA SCUFUNDATĂ SAU CU
PL - MONTAŻ Z POMPĄ PODWODNĄ LUB ZE ZMIENI
GR - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΒΥΘΙΣΜΕΝΗ ΑΝΤΛΙΑ Ή ΠΟ
UA - МОНТАЖ З ЗАНУРЮВАНИМ АБО ЗОВНІШНІ
SI - NAMESTEVITVE S POTOPIVNO ALI ZUNANJO
BG - ИНСТАЛАЦИОН С ПОДВОДНА ПУМПА ИЛИ С ПО
BG - МОНТАЖ С ПОТОПЛЕМА ПУМПА ИЛИ С ПО

A line drawing of a person wearing a hard hat and safety glasses, holding a power tool. To the right, a detailed cross-sectional diagram of the tool shows its internal components, including a motor, gears, and a cutting head, with various parts labeled with letters and numbers.

2



 2,5÷

IT - POSIZIONI CONSENTITE DELLE VALVOLE DI NO	EN - ALLOWED CHECK-VALVE POSITIONS	FR - POSITIONS AUTORISÉES DES CLAPETS DE NON	AR - المسموح بها مواقع الصمامات من الرجوع	DE - ERLAUBTE POSITIO	RU - ПОЛОЖЕНИЯ, ДОПУСТИМЫЕ ОБРАТНЫМ КИ	PT - POSIÇÕES PERMITIDAS PELOS VALORES AN	SRB - DOZVOLJENI POLOŽAJ NEPOVRATNIH VENTIL	CZ - POPLUZENÉ POZICE ZPĚTNÝCH VENTILŮ	RO - POZIȚII PERMISE	PL - DOPUSZCZALNE POZICJE ZAWORÓW ZWROT	GR - ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΒΑΛΒΟΥΛΩΝ ΚΑ	UA - ДОПУЩЕНІ ПОЛОЖЕННЯ ЗАПОРНИХ КИ	SI - DOVOLJENI POLOŽAJI NEVRATNIH VENTILŮ	ES - POSICIONES ADMITIDAS DE LAS VALVULAS DE	BG - ВЪЗМОЖНИ ПОЛОЖЕНИЯ НА ВЪЗВРАЩАТА
---	------------------------------------	--	---	-----------------------	--	---	---	--	----------------------	---	--	-------------------------------------	---	--	---------------------------------------

CÁBLES

H05RN-F / H07

	mm ²
≤ 10 A	1,0 mm ²
> 10 A	1,5 mm ²

2 IT - INTERRUTTORE MAGNETOTERMICO - 20 A - CURVA C
EN - THERMAL MAGNETIC CIRCUIT BREAKER - 20 A - TYPE C
F - INTERRUPTEUR MAGNETOTHERMIQUE - 20 A - COURBE C
AR - ائتررۇپىر مائىگنەت تەرمىك - 20 A - قىۋىيە C
RU - ТЕРМОМАГНИТНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ - 20 А - КРИВАЯ C
PT - INTERRUPTOR TERMOMAGNETICO - 20 A - CURVA C
CZ - MAGNETNO TERMALNÍ PŘEKÝVAČ - 20 A - KŘIVKA C
RO - INTERRUPTOR MAGNETOTERMIC - 20 A - CURBA C
PL - WYŁĄCZNIK TERMOMAGNETYCZNY - 20 A - KRZYWA C
GR - ΜΑΓΝΗΤΟΘΕΡΜΙΚΟ ΔΙΑΚΟΜΗΤΗΡ - 20 Α - ΚΑΜΠΥΛΙΑ C
UA - ТЕРМОМАГНІТНИЙ ВИБУВНИК - 20 А - КРИВА C
SI - MAGNETNO TERMIČNO STIKALO - 20 A - ZAVOJ C
ES - INTERRUPTOR MAGNETOTERMICO - 20 A - CURVA C
BG - ТЕРМОМАГНИТЕН ПРЕКЪСВАЧ, КРИВА C, 20А

RNA
AL PUMP
RNE
ER PUMPE
COCOM
RNA
COM PUMPOM
RPADLEM
MPPA LA EXTERIOR
LA
PIKA
HACOCOM
O RNA
3A CYX MOHTA%K


> 3,5 l/min



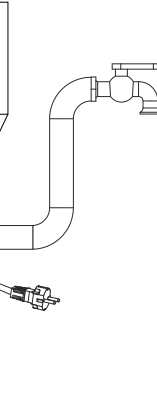
8 Nm max.

0 Nm

I TORNO
 TOUR
 LS
 AHAMI
 I TORNO
 RE
 CH
 ΣΤΡΟΦΗ
 AHB
 RETORNO
 TA

IT - MANUALE D'INSTALLAZIONE ED USO
EN - INSTALLATION AND USE MANUAL
F - MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION
AR - دليل انشادات الكيف والاستخدام
DE - INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
PT - MANUAL DE INSTALAÇÃO E USO
SRB - UPUTSTVO ZA INSTALACIJU I UPOTREBU
CZ - NÁVOD K INSTALACI A POUŽITÍ

RO - MANUAL DE INSTALARE
PL - INSTRUKCJA MONTAŻU
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
UA - ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ
SI - PRIROČNIK ZA NAMEST
ES - MANUAL DE INSTALACIÓN
BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ



Name	Address	City
John Doe	123 Main St	New York
Jane Smith	456 Elm St	Los Angeles
Bob Johnson	789 Oak St	Chicago
Alice Brown	101 Pine St	Houston
Charlie Davis	202 Maple St	Phoenix
Diana Evans	303 Cedar St	San Antonio
Frank Green	404 Birch St	Dallas
Grace Hill	505 Spruce St	San Diego
Henry King	606 Fir St	Austin
Ivy Lee	707 Ash St	Jacksonville
Jack Miller	808 Hickory St	Fort Worth
Karen Wilson	909 Walnut St	Columbus
Leo White	1010 Chestnut St	Indianapolis
Mia Young	1111 Sycamore St	San Jose
Noah Hall	1212 Poplar St	San Francisco
Olivia King	1313 Willow St	Seattle

PRO- -MANUAL DE INSTALARE ȘI UTILIZARE.
PL- -INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA
GR- -ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ
JA- -ИНСТРУКЦИЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ
SI- -PRIROČNIK ZA NAMESTITEV IN UPORABO
BG- -ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ И УПОТРЕБА

IT - MANUALE D'INSTALLAZIONE ED USO
EN - INSTALLATION AND USE MANUAL
F - MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION
AR - دليل التركيب والاستخدام
DE - INSTALLATIONS- UND BEDIENTUNGSANLEITUNG
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
PT - MANUAL DE INSTALAÇÃO E USO
SRB - UPUTSTVO ZA INSTALACIJU I UPOTREBU
CZ - NÁVOD K INSTALACI A POUŽITÍ

italtecnica *Brio^{TOP}*

ITALTECNICA srl
V.LE EUROPA 31 - 35020 TRIBANO (PD) ITALY
Tel. 00 39 049 9585388 - www.italtecnica.com



RO - CONDIȚII DE GARANȚIA
EN - WARRANTY TERMS
F - CONDITIONS DE GARANTIE
AR - شروط الضمان
DE - GARANTIEBEDINGUNGEN
RU - ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ
PT - CONDIÇÕES DA GARANTIA
SRB - USLOVI GARANCIJE
CZ - ZARUČENÍ PODMINKY

RO - ECHIPAMENT ELECTRONIC CE TREBUIE ELIMINAT CONFORM PREVEDERILOR ÎN VIGOARE LA NIVEL NAȚIONAL
PL - SPRZĘT ELEKTRYCZNY, KTÓRY NALEŻY Z PRZEPIISAMI KRAJOWYMI
GR - ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΑΙ ΒΑΣΕΙ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ
UA - ЕЛЕКТРОННЕ ОБЛАДАННЯ НЕОБХІДНО УТИЛІЗУВАТИ ЗГІДНО З НАЦІОНАЛЬНИМИ ПРАВИЛАМИ
SI - ELEKTRONSKA NAPRAVA, KI JO JE TREBA ZAVRECI V SKLADU Z NACIONALNIMI PREDPISI
ES - EQUIPO ELECTRÓNICO PARA DESECHAR DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES NACIONALES
BG - ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ОБОРУДВАНЕ ДА СЕ ИЗХВЪРЛЯ СЪПЛАЩНО МЕСТНИТЕ РАЗПОРЕДБИ

IT - APPARECCHIATURA ELETTRONICA DA SMALTIRE SECONDO DISPOSIZIONI NAZIONALI
EN - ELECTRONIC EQUIPMENT TO BE DISPOSED OF IN ACCORDANCE WITH NATIONAL REGULATIONS
F - ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE À ÉLIMINER SELON LES DISPOSITIONS NATIONALES
AR - أجهزة ومعدات إلكترونية يجب التخلص منها وفقًا للوائح والقرارات الوطنية
DE - ELEKTRISCHES GERÄT ENTSPRECHEND DER NATIONALEN VORSCHRIFTEN LOSWERDEN
RU - ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ СООТВЕТНО НАЦИОНАЛЬНЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ
PT - APARELHOS ELECTRÓNICOS A ELIMINAR SEGUNDO AS DISPOSIÇÕES NACIONAIS
SRB - ELEKTRONSKA OPREMA KOJA SE ODLAŽE U SKLADU SA NACIONALNIM PROPISIMA
CZ - ELEKTRONICKÁ ZAŘENÍ MŮŽE BYT ZLIKVIDOVÁNA PODLE NÁRODNÍCH PŘEDPISŮ

IT - PREDISPOSIZIONE DEL CONTATTO AUSILIARIO
EN - PROVISION FOR AUXILIARY CONTACT
F - APPRÊTAGE DU CONTACT AUXILIAIRE
AR - الإعداد المسبق لوصلة إضافية مساعدة
DE - VORBEREITUNG DES HILFSKONTAKTS
RU - МЕСТО ДЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО КОНТАКТА
PT - PREDISPOSIÇÃO DO CONTACTO AUXILIAR
SRB - MOKUĆNOST POMOCNOG KONTAKTA
CZ - VYBAVENÍ PRO POMOCNÝ KONTAKT
RO - PREGĂTIREA CONTACTULUI AUXILIAR
PL - PRZYGOTOWANIE STYKU POMOCNICZEGO
GR - ΠΑΡΟΧΗ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ
UA - МІСЦЕ ДЛЯ ДОПОМІЖНОГО КОНТАКТУ
SI - PREDPRIPRAVA POMOŽNEGA KONTAKTA
ES - PREDISPOSICIÓN DEL CONTACTO AUXILIAR
BG - ИЗВЕДЕНИ СУХИ КОНТАКТИ

Diagram showing the auxiliary contact connection and a 7mm hole for a screw.

IT - COLLEGAMENTO USCITA AUSILIARIA A RELE' (OUTPUT)
EN - AUXILIARY RELAY OUTPUT CONNECTION
F - RACCORDEMENT SORTIE AUXILIAIRE À RELAIS (OUTPUT)
AR - إتحال مكثف لبدء التشغيل في المكان المخصص له
DE - EINSETZEN DES STARTKONDENSATORS IN DAS ENTSPRECHENDE FACH
RU - ВСТАВКА ПУСКОВОГО КОНДЕНСАТОРА В СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ГНЕЗДО
PT - POSICIONAMENTO DO CONDENSADOR DE ARRANQUE NA RESPECTIVA SEDE
SRB - POSTAVLJANJE KONDENZATORA ZA PUŠTANJE U POGON U NAMENSKO KUĆIŠTE
CZ - ZASUNUTÍ KONDENZÁTORU SPŮŠTĚNÍ DO PŘÍSLUŠNÉHO ULOŽENÍ
RO - INTRODUCEREA CONDENSATORULUI DE PORNIRE ÎN LOCUL LUI
PL - WSNOWIENIE KONDENSATORA URUCHAMIANIA DO ODPWIEDNIEGO GNIAZDA
GR - ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΛΗΛΗ ΘΕΣΗ
UA - ВСТАВКА ПУСКОВОГО КОНДЕНСАТОРА У ВІДПОВІДНЕ ГНІЗДО
SI - VSTAVLJANJE KONDENZATORJA ZA ZAGON V USTREZNO LEŽIŠČE
ES - INTRODUCCIÓN DEL CONDENSADOR DE ARRANQUE EN EL RESPECTIVO COMPARTIMIENTO
BG - ПОСТАВЯНЕ НА ПУСКОВИЯ КОНДЕНЗАТОР В ГНЕЗДОТО

Diagram showing the capacitor connection to terminals 1, 2, 3, 4, 5, and 6.

IT - PREMIERE + E - PER 5 SEC. PER ACCEDERE AI PARAMETRI
EN - PRESS AND HOLD + E - FOR 5 SEC. TO ACCESS THE PARAMETERS
F - APPUYER SUR + ET - PENDANT 5 SEC. POUR ACCÉDER AUX PARAMÈTRES
AR - اضغط + و - لمدة ٥ ثوان للدخول إلى معيار التشغيل
DE - FÜR 5 SEKUNDEN + UND - DRÜCKEN. FÜR DEN ZUGANG ZU DEN PARAMETERN
RU - НАЖМИТЕ + И - И УДЕРЖИВАЙТЕ 5 СЕК. ДЛЯ ДОСТУПА К ПАРАМЕТРАМ
PT - PREMIR + E - DURANTE 5 SEGUNDOS PARA ACEDER AOS PARÂMETROS
SRB - PRITISNUTI + I - NA 5 SEK. ZA PRISTUP PARAMETRIMA
CZ - STISKNĚTE + E - NA 5 SEKUND PRO PŘÍSTUP K PARAMETRŮM
RO - APĂSAȚI + E - TIMP DE 5 SECUNDE PENTRU A ACCESA PARAMETRII.
PL - NACISNAĆ + E - PRZEZ 5 SEK., ABY UZYSKAĆ DOSTĘP DO PARAMETRÓW
GR - ΠΙΕΣΤΕ + ΚΑΙ - ΓΙΑ 5 ΔΕΥΤ. ΓΙΑ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΙΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΥΣ
UA - НАТИСНІТЬ + І - І УТРИМУЙТЕ 5 СЕК. ДЛЯ ДОСТУПУ ДО ПАРАМЕТРІВ
SI - PRITISNITE + E - ZA 5 SEKUND, DA BOSTE DOSTOPALI DO PARAMETROV
ES - PULSAR + Y - DURANTE 5 SEGUNDOS PARA ACCEDER A LOS PARÁMETROS
BG - НАТИСНЕТЕ И ЗАДРЪЖТЕ ЗА 5 СЕК + И -, ЗА ДА ВЛЕЗЕТЕ В ПАРАМЕТРИЧНОТО МЕНЮ

Diagram showing the sequence of button presses to access the menu: 0.0 BAR, 0.0 A, 5 sec hold, Mode P+P, Pmax 3.0 BAR, and a confirmation screen.

IT - COLLEGAMENTO IN GRUPPO DI PRESSURIZZAZIONE CON DUE POMPE, SOLO IN MODALITÀ «P+P» CON VASO DI ESPANSIONE
EN - CONNECTION IN A BOOSTER-SET WITH TWO PUMPS, IN «P + P» MODE ONLY AND WITH EXPANSION TANK
F - RACCORDEMENT AU GROUPE DE PRESSURISATION À DEUX POMPES EXCLUSIVEMENT EN MODE «P+P» AVEC VASE D'EXPANSION
AR - مع جزان تمدد P+P التوصيل في مجموعة ضغط تعزيزي مع مستخزين، فقط في وضعية
DE - ANSCHLUSS IN DRUCKEINHEIT MIT ZWEI PUMPEN, NUR IN MODALITÄT «P+P» MIT AUSDEHNUNGSGEFÄSS
RU - СОЕДИНЕНИЕ В ГРУППЕ НАДДУВА С ДВУМЯ НАСОСАМИ, ТОЛЬКО В РЕЖИМЕ "P + P" С РАСШИРИТЕЛЬНЫМ БАКОМ
PT - LIGAÇÃO EM GRUPO DE PRESSURIZAÇÃO COM DUAS BOMBAS, APENAS NO MODO «P+P» COM VASO DE EXPANSÃO
SRB - POVEZIVANJE U SKLOPU ZA PRESURIZACIJU SA DVE PUMPE, SAMO U REŽIMU «P+P» S EKSPANZIJSKOM POSUDOM
CZ - PŘIPOJENÍ V TLAKOVÉ SKUPINĚ SE DVĚMA ČERPADLY, POUZE V REŽIMU «P+P» S EXPAZNÍM NÁDOBOU
RO - LEGĂTURĂ ÎN GRUPUL DE PRESURIZARE CU DOUĂ POMPE, NUMAI ÎN MODALITATE "P+P" CU VAS DE EXPANSIUNE
PL - PODŁĄCZENIE W ZESPÓLE ZWIEKSZANIA CIŚNIENIA Z DWIEMA POMPAMI, TYLKO W TRYBIE „P+P” ZE ZBIORNIKIEM WYRÓWNAWCZYM.
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΣΥΜΠΙΕΣΗΣ ΜΕ ΔΥΟ ΑΝΤΙΕΣ, ΜΟΝΟ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ «P+P» ΜΕ ΔΟΧΕΙΟ ΔΙΑΤΟΛΗΣ
UA - З'ЄДНАННЯ В ГРУПІ НАДДУВУ З ДВОМА НАСОСАМИ, ТІЛЬКИ В РЕЖИМІ "P + P" З РОЗШИРЮВАЛЬНИМ БАКОМ
SI - PRIKLJUČEVANJE V TLACNEM SKLOPU Z DVEMA ČRPALKAMA, SAMO V NAČINU "P+P" Z EKSPANZIJSKO POSODO
ES - CONEXIÓN EN GRUPO DE PRESURIZACIÓN CON DOS BOMBAS, SOLO EN MODO «P+P» CON VASO DE EXPANSIÓN
BG - СВЪРЗВАНЕ В ПОМПЕНА ГРУПА С ДВЕ ПОМПИ, В РЕЖИМ "P+P" САМО С РАЗШИРИТЕЛЕН СЪД

Diagram showing the connection of two pumps to a common pressure line with an expansion tank.

IT - INSERIMENTO DEL CONDENSATORE DI AVVIAMENTO NELL'APPOSITO ALLOGGIAMENTO
EN - PLACING THE STARTING CAPACITOR IN ITS SPECIAL HOUSING
F - INTRODUCTION DU CONDENSATEUR DE DÉMARRAGE DANS SON LOGEMENT
AR - إدخال مكثف لبدء التشغيل في المكان المخصص له
DE - EINSETZEN DES STARTKONDENSATORS IN DAS ENTSPRECHENDE FACH
RU - ВСТАВКА ПУСКОВОГО КОНДЕНСАТОРА В СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ГНЕЗДО
PT - POSICIONAMENTO DO CONDENSADOR DE ARRANQUE NA RESPECTIVA SEDE
SRB - POSTAVLJANJE KONDENZATORA ZA PUŠTANJE U POGON U NAMENSKO KUĆIŠTE
CZ - ZASUNUTÍ KONDENZÁTORU SPŮŠTĚNÍ DO PŘÍSLUŠNÉHO ULOŽENÍ
RO - INTRODUCEREA CONDENSATORULUI DE PORNIRE ÎN LOCUL LUI
PL - WSNOWIENIE KONDENSATORA URUCHAMIANIA DO ODPWIEDNIEGO GNIAZDA
GR - ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΛΗΛΗ ΘΕΣΗ
UA - ВСТАВКА ПУСКОВОГО КОНДЕНСАТОРА У ВІДПОВІДНЕ ГНІЗДО
SI - VSTAVLJANJE KONDENZATORJA ZA ZAGON V USTREZNO LEŽIŠČE
ES - INTRODUCCIÓN DEL CONDENSADOR DE ARRANQUE EN EL RESPECTIVO COMPARTIMIENTO
BG - ПОСТАВЯНЕ НА ПУСКОВИЯ КОНДЕНЗАТОР В ГНЕЗДОТО

Diagram showing the capacitor being inserted into its housing.

IT - MANUALI DI PROGRAMMAZIONE
EN - PROGRAMMING MANUALS
F - MANUELS DE PROGRAMMATION
AR - كتيبات البرمجة والخدمة
DE - HANDBÜCHER FÜR PROGRAMMIERUNG
RU - РУКОВОДСТВА ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ
PT - MANUAIS DE PROGRAMAÇÃO
SRB - PRIRUČNICI ZA PROGRAMIRANJE
CZ - PROGRAMOVACÍ PŘÍRUČKA
RO - MANUALE DE PROGRAMARE
PL - INSTRUKCJE PROGRAMOWANIA
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ
UA - КЕРІВНИЦТВА З ПРОГРАМУВАННЯ
SI - PRIROČNIKI ZA PROGRAMIRANJE
ES - MANUALES DE PROGRAMACIÓN
BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРОГРАМИРАНЕ

QR code and image of the Brio 125P manual.

IT - DATI TECNICI
EN - TECHNICAL DATA
F - DONNÉES TECHNIQUES
AR - إخراج النسخة من الخدمة
DE - TECHNISCHE DATEN
RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
PT - DADOS TÉCNICOS
SRB - TEHNIČKI PODACI
CZ - TECHNICKÁ DATA
RO - DATE TEHNICE
PL - DANE TECHNICZNE
GR - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
UA - ТЕХНІЧНІ ДАНІ
SI - TEHNIČNI PODATKI
ES - DATOS TÉCNICOS
BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	115 / 230 V ± 15% 50/60 Hz
	1ph. - 16 A max.
	IP 65
	1 MPa (10 bar) max.
	5 ÷ 45 °C.
	-10 ÷ 50 °C RH < 95 %
	-10 ÷ 70 °C RH < 95 %
	5 ÷ 45 °C RH < 85 %
	G 1" 0,83 kg G 1 1/4" 0,85 kg
	ACTION TYPE: I POLLUTION DEGREE: III OVERVOLTAGE CATEGORY: III BALL PRESSURE TEST: 85°C EN 60730

IT - COLLEGAMENTO INGRESSO AUSILIARIO (INPUT)
EN - AUXILIARY INPUT CONNECTION (INPUT)
F - RACCORDEMENT ENTRÉE AUXILIAIRE (INPUT)
AR - توصيل إدخال مساعد (INPUT)
DE - ANSCHLUSS AUX-EINGANG (INPUT)
RU - ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ВХОДНОЕ СОЕДИНЕНИЕ (ВХОД)
PT - LIGAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR (INPUT)
SRB - POVEZIVANJE POMOCNOG ULAZA (INPUT)
CZ - PŘIPOJENÍ POMOCNÉHO VSTUPU (INPUT)
RO - LEGĂTURĂ DE INTRARE AUXILIARĂ (INPUT)
PL - PODŁĄCZENIE WEJŚCIA POMOCNICZEGO (INPUT)
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ (INPUT)
UA - ДОПОМІЖНЕ ВХІДНЕ З'ЄДНАННЯ (ВХІД)
SI - POVEZAVA POMOŽNEGA VHODA (INPUT)
ES - CONEXIÓN ENTRADA AUXILIAR (INPUT)
BG - СПОСОБНО ВХОДНО ВРЪЗКА (ВХОД)

Diagram showing the auxiliary input connection to terminals 1, 2, 3, 4, 5, and 6.

IT - SELEZIONE DELLA LINGUA DEL MENU
EN - MENU LANGUAGE SELECTION
F - SÉLECTION DE LA LANGUE DU MENU
AR - اختيار لغة القائمة
DE - AUSWAHL DER MENÜSPRACHE
RU - ВЫБОР ЯЗЫКА МЕНЮ
PT - ESCOLHA DO IDIOMA DO MENU
SRB - ODABIR JEZIKA IZ MENIJA
CZ - VOLBA JAZYKA MENU
RO - SELECTAREA LIMBII MENIULUI
PL - WYBÓR JĘZYKA MENU
GR - ΕΠΙΛΟΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ ΜΕΝΟΥ
UA - ВИБІР МОВИ МЕНЮ
SI - IZBIRA JEZIKA NA MENUJU
ES - SELECCIÓN DEL IDIOMA DEL MENU
BG - ИЗБОР НА ЕЗИК ОТ МЕНЮТО

Diagram showing the language selection process: 0.0 BAR, 0.0 A, RESET, Language EN, Idiom ES.

IT - MESSA FUORI SERVIZIO - PERIODI DI INATTIVITA'
EN - DECOMMISSIONING - PERIODS OF NON-USE
F - MISE HORS SERVICE - PÉRIODES D'INACTIVITÉ
AR - إخراج النسخة من الخدمة - فترات التوقف عن الاستخدام
DE - AUSSERBETRIEBNAHME - ZEITWEILIGE STILLLEGUNG
RU - ВЫБОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ - ПЕРИОДЫ ПРОСТОЯ
PT - COLOCAÇÃO FORA DE SERVIÇO - PERÍODOS DE INATIVIDADE
SRB - STAVLJANJE VAN UPOTREBE - PERIODI NEAKTIVNOSTI
CZ - UVEDENÍ MIMO PROVOZ - ODBOBY NEČINNOSTI
RO - SCOATERE DIN FUNCȚIUNE - PERIOADE DE NEUTILIZARE
PL - WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI - OKRES BEZCZYNNOŚCI
GR - ΘΕΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
UA - ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - ПЕРІОДИ НЕВИКОРИСТАННЯ
ES - PUESTA FUERA DE SERVICIO - PERÍODOS DE INACTIVIDAD
SI - PRENEHANJE UPORABE - ODBOJA NEDELovanja
BG - ПРЕСТОЙ - ДЪЛЪГ ПЕРИОД БЕЗ ИЗПОЛЗВАНЕ

Diagram showing the pump being disconnected from the system.

IT - MESSA FUORI SERVIZIO - PERIODI DI INATTIVITA'
EN - DECOMMISSIONING - PERIODS OF NON-USE
F - MISE HORS SERVICE - PÉRIODES D'INACTIVITÉ
AR - إخراج النسخة من الخدمة - فترات التوقف عن الاستخدام
DE - AUSSERBETRIEBNAHME - ZEITWEILIGE STILLLEGUNG
RU - ВЫБОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ - ПЕРИОДЫ ПРОСТОЯ
PT - COLOCAÇÃO FORA DE SERVIÇO - PERÍODOS DE INATIVIDADE
SRB - STAVLJANJE VAN UPOTREBE - PERIODI NEAKTIVNOSTI
CZ - UVEDENÍ MIMO PROVOZ - ODBOBY NEČINNOSTI
RO - SCOATERE DIN FUNCȚIUNE - PERIOADE DE NEUTILIZARE
PL - WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI - OKRES BEZCZYNNOŚCI
GR - ΘΕΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
UA - ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - ПЕРІОДИ НЕВИКОРИСТАННЯ
ES - PUESTA FUERA DE SERVICIO - PERÍODOS DE INACTIVIDAD
SI - PRENEHANJE UPORABE - ODBOJA NEDELovanja
BG - ПРЕСТОЙ - ДЪЛЪГ ПЕРИОД БЕЗ ИЗПОЛЗВАНЕ

Diagram showing the pump being disconnected from the system.